

Kirjastoverkkopalvelut

## Onki-projektin ohjausryhmän kokous 6.11.2013

Aika	Keskiviikko 6.11.2013, klo 9.00–12.00
Paikka	Kansalliskirjasto, Fabianian auditorio, Yliopistonkatu 1, 2 krs.
Jäsenet	neuvotteleva virkamies Mikael Vakkari, valtiovarainministeriö (puheenjohtaja) arkistonjohtaja Lauri Harvilahti, Suomalaisen Kirjallisuuden Seura johtaja Kristiina Hormia-Poutanen, Kansalliskirjasto kulttuuriasiainneuvos Minna Karvonen, opetus- ja kulttuuriministeriö neuvotteleva virkamies Anne Kauhanen-Simanainen, valtiovarainministeriö arkistoneuvos Jaana Kilkki, Kansallisarkisto tietopalvelupäällikkö Minna Liikala, Terveysten ja hyvinvoinnin laitos kirjastonhoitaja Eila Vainikka, Kuntaliitto verkkopalvelukoordinaattori Leila Oravisto, Helsingin kaupunki johtaja Liisa Savolainen, Kansalliskirjasto ohjelmadokumentoinnin esimies Elina Selkälä, YLE johtaja Katri Seppälä, Sanastokeskus TSK ry johtava asiantuntija Esa Tiainen, Maanmittauslaitos
Esittelijä	tietojärjestelmäasiantuntija, projektipäällikkö Matias Frosterus, Kansalliskirjasto/ONKI-projekti
Sihteeri	tietoasiantuntija Mirja Anttila, Kansalliskirjasto/ONKI-projekti
Kutsutut asiantuntijat	tietoasiantuntija Satu Niininen, Kansalliskirjasto/ONKI-projekti tietoasiantuntija Susanna Nykyri, Kansalliskirjasto/ONKI-projekti tietoasiantuntija Tuomas Palonen, Kansalliskirjasto/ONKI-projekti tietojärjestelmäasiantuntija Osma Suominen, Kansalliskirjasto/ONKI-projekti tietojärjestelmäasiantuntija Sini Pessala, Kansalliskirjasto/ONKI-projekti

### Esityslista

#### 1. Kokouksen avaus ja esityslistan hyväksyminen

##### Esitys

Avataan kokous, esityslista hyväksytään.

##### Päätös

Puheenjohtaja avasi kokouksen klo 9.05. Esityslista ja edellisen kokouksen muistio hyväksyttiin.

#### 2. Palvelun nimi

ONKI-nimi ja onki.fi-verkkotunnus viittaavat tällä hetkellä SeCo-tutkimusryhmässä kehitettyyn ONKI-palvelun konseptiin ja prototyyppiin (ONKI3). SeCo on ilmoittanut, että he haluavat jatkossakin pitää nykyisen ONKI3-palvelun onki.fi-osoitteessa ja pitää onki.fi-verkkotunnuksen Aallon hallinnassa. Uuden tuotantopalvelun nimeämiseen ja sijoittamiseen verkkoon on tällöin kaksi päävaihtoehtoa: 1) sijoitetaan tuotantopalvelu osaksi ONKI-brändiä ja otetaan sille tähän viittaava verkko-osoite (esim. onki-palvelu.fi), tai 2) valitaan palvelulle oma, itsenäinen nimi ja verkkotunnus. Kummassakin tapauksessa uutta palvelua voidaan mainostaa uudistettavalla

6.11.2013

## Kirjastoverkkopalvelut

[www.onki.fi](http://www.onki.fi) -etusivulla, johon tulee linkit Kansalliskirjaston tuotantopalveluun sekä SeCon ONKI3:een (Living Lab).

### Esitys

Valitaan Kansalliskirjaston palvelulle oma, itsenäinen nimi ja verkkotunnus. Kansalliskirjasto ehdottaa, että palvelun nimeksi tulee Finto (voidaan kv-yhteyksissä myös käyttää nimitystä Finnish Thesaurus and Ontology Service, suomeksi Kansallinen sanasto- ja ontologiapalvelu) ja sille rekisteröidään verkkotunnus finto.fi.

### Keskustelu

Pidettiin tärkeänä että palvelulle saadaan luotua itsenäinen profiili ja brändi. Katri Seppälä huomautti että auki kirjoitettuna palvelun suomenkielinen ja englanninkielinen nimi eivät täysin vastaa toisiaan.

### Päätös

Päätettiin että palvelun nimeksi tulee Finto ja sille rekisteröidään verkkotunnus finto.fi.

## 3. Projektin jatkorahoitus

Projektin jatkorahoitusta käsiteltiin Julkisen hallinnon tietohallinnon neuvottelukunnan (JUHTA) kokouksessa 31.10. Asia siirtyi edelleen seuraavan kokouksen (12.12.) käsiteltäväksi.

### Esitys

Mikael Vakkari esittelee projektin rahoitustilanteen. Tiedoksi.

### Keskustelu

JUHTA piti palvelua tärkeänä, mutta saman kehittämishankkeen toistuva rahoittaminen ei ole mahdollista, vaan rahoitus tulisi ratkaista osana kansallista jatkuvien palveluiden rahoitusmallia. Minna Karvonen kysyi olisiko rahoitus pitänyt hakea kerralla koko kehittämisvaiheelle, ja huomautti, että kehittämisvaihe on kuitenkin kokonaisuudessaan suhteellisen lyhyt. Jatkorahoituksesta valmistellaan uusi esitys 12.12. kokoukseen.

## 4. ONKI Light 0.1 ja kehitys

Kansalliskirjaston ONKI Light -ohjelmiston toteutus etenee julkaisumalliin, jossa on saatavilla vakaa versio ja kehitysversio eri osoitteissa. Tämänhetkinen vakaa versio on 0.1, joka julkaistiin 16.10. Lisäksi ONKI3:n rajapintoja toteutetaan ONKI Lightiin.

### Esitys

Osma Suominen esittelee ONKI Lightin kehityksen tilanteen. Tiedoksi.

## 5. ONKI Lightin käyttäjätetit

ONKI Lightin selailukäyttöliittymään ensimmäiset käyttäjätetit on suoritettu. Esitellään testirunko, testitilanteet sekä keskeisimmät tulokset.

### Esitys

Sini Pessala esittelee ONKI Lightin käyttäjätestausta. Tiedoksi.

### Keskustelu

6.11.2013

## Kirjastoverkkopalvelut

Mikael Vakkari piti tärkeänä että käyttäjätestausta tehdään myös jatkossa ja mahdollisesti suuremmalla otannalla. Tulevaisuudessa on tarkoitus toteuttaa käyttäjätestaus myös ontologiakehittäjille.

### 6. YSON ja JUHOn päivitys

YSO on päivitetty sanastolliselta sisällöltään vastaamaan YSAn nykyversiota. Haastavista ja periaatteellisemmista tapauksista on keskusteltu Katri Seppälän kanssa. Myös ALLSO-työstä vastaavan Maria Forsénin kanssa on tehty tiivistä yhteistyötä. YSON hierarkiamuutoksia on edelleen pohdittu.

#### Esitys

Susanna Nykyri ja Tuomas Palonen esittelevät päivitysprosessia. Tiedoksi.

#### Keskustelu

JUHOn päivityksen arvioidaan valmistuvan 18.12.2013 mennessä. Katri Seppälä varmisti, että JUHOn linkitys päivitettyyn YSOon tarkoittaa että toteutetut hierarkiamuutokset ovat mukana ja niiden vaikutusta erikoisontologian päivitykseen voidaan testata. Jaana Kilkki piti sidosryhmädiskurssien mukaan tuloa mielenkiintoisena, koska erityisesti käsitteiden välisissä suhteissa on eroa eri sektoreilla. Susanna Nykyri esitti yhtenä ratkaisuna korpus-pohjaisten suhteiden lisäämisen ylläpitäjien luomien suhteiden ohella. JUPOn-ontologian tilanne herätti keskustelua ja todettiin, että koska JUPOn pohjana ei ole asiasanastoa, tarvitaan asiantuntijaryhmä, joka ottaa vastuun JUPOn sisällöstä.

### 7. YSON käänös englanniksi ja siltaus

YSON käänöstyö on aloitettu ja mahdollisia siltauskohteita ja -suhteita on kartoitettu. Kolmelle englanninkieliselle sanastolle (Library of Congress Subject Headings, Wordnet ja Freebase) tehtiin testisiltaus.

#### Esitys

Satu Niininen esittelee vaihtoehdot. Kansalliskirjasto ehdottaa tässä vaiheessa siltausta Kongressin kirjaston sanastoon. Päätetään siltauksen kohteesta.

#### Keskustelu

Todettiin että nyt tehtävä ratkaisu ei sulje pois mahdollisuutta sillata YSO myöhemmin myös muihin kohteisiin. EuroDicAutom-termipankki nousi esiin yhtenä mahdollisuutena, jota kannattaa jatkossa selvittää (nykyään IATE, iate.europa.eu).

#### Päätös

Siltauksen kohteeksi valittiin Library of Congress Subject Headings.

### 8. Projektisuunnitelma 2014 ja painopisteet 2015–2016

Liitteinä ensi vuoden projektisuunnitelma ja esitys seuraavien kahden vuoden painopisteiksi. Vuosien 2015–2016 osalta tilanne voi kuitenkin edelleen tarkentua tai muuttua sen mukaan miten työ ensi vuonna etenee.

6.11.2013

## Kirjastoverkkopalvelut

### Esitys

Matias Frosterus esittelee projektisuunnitelman ja vuosien 2015–2016 painopistealueet. Keskustellaan ja hyväksytään projektisuunnitelma.

### Keskustelu

Projektisuunnitelmaan kaivattiin tarkempaa tietoa erikoisontologioiden tuesta, sen lähtötilanteesta ja aikataulusta. Minna Karvonen esitti, että erikoisontologioiden tilanteesta tehtäisiin selvitys vuoden 2014 aikana. Katri Seppälä kysyi voidaanko jo ensi vuonna tukea tarvittaessa myös muita erikoisontologioita kuin JUPO ja JUHO. Todettiin että ainakin tarjotaan ohjeistusta ja dokumentoidaan JUHOn ja JUPOn ylläpitoprosessia. Suunnitteilla on myös workshop.

### Päätös

Alustava projektisuunnitelma vuodelle 2014 hyväksyttiin niin, että siihen lisätään selvitys erikoisontologioiden tilanteesta ja muutetaan viimeisen kappaleen otsikko muotoon "Mitä jää toteutettavaksi vuoden 2014 jälkeen".

## 9. Muut asiat

Mikael Vakkari ehdotti, että Onki-projektia tulnaisiin esittelemään julkishallinnon dataportaalnin ohjausryhmän kokoukseen 3.12.

## 10. Kokouksen päättäminen

Puheenjohtaja päätti kokouksen klo 11.30.

## LIITTEET

Liite 1: Projektisuunnitelma 2014

Liite 2: Painopistealueet 2015–2016